春風非有意

「春風不相識，何事入羅幃」？這是絕妙的詩句，但如果不是詩人的句子，那便是歇斯忒里病者的傻話了。

春風何嘗是故意入你的羅幃，春風是無往而不入的，只要它可以入的地方。

歇斯忒里者也可以這樣說：「春風不相識，何事吹我髮」？「春風不相識，何事褰我裳」？「春風不相識，何事登我床」？豈非妙不可醬油？

有人讚美春風，說什麼「春風滿面」，「如坐春風」，「春風得意」，也有人埋怨春風，說什麼「春風不渡玉門關」。

虎踞龍蟠話南京

黃子孫殉難者不知凡幾！勝利後，雖於廢墟中加以整理稍復舊觀，但緊接着中國又全面內亂，使都城再次影響，現在景象如何？實不堪想像。

猶記日軍打進南京城的時候，敵酋曾做了一首得意的詩：「磨劍磐石石頂裂，飲馬長江江水竭，我軍十萬戰袍紅，染盡江南兒女血！」這不是殺人魔王的口吻是什麼？

而今「王師北定中原日」，我們要看看日軍把南京搞成什麼樣子了（完）

遊戲對聯欣賞

巧妙的對聯，僅以寥寥數字，寫景如風花雪月，抒情如喜怒哀樂，述事如人物山水莫不描劃得恰到好處，所以對聯是我國獨特的文字技藝，毋怪往昔文人，除了填詞賦詩外，更以此來陶冶性靈，表現文思。

春節過後，漫步街頭，但見家家戶戶，粘聯貼對，墨飛紅舞，琳瑯滿目，然而細覽大多爲應景吉祥之訓，殊少雋永玩味之作，一時興發，特蒐集一部份遊戲妙聯，分爲八大項，列述於後，以好供同欣賞。

本來每一則有趣的對聯，幾乎都含有一段藝林小掌故，但是爲了篇幅所限，只好略去不談，又每聯中原無斷句，現爲閱讀方便起見，特揷入標點，以便欣賞玩味。

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。

貧而無怨難，富而無驕易。

富貴之於我，如秋風之過耳。

濁富，寧可清貧。

無貴賤不悲，無富貧亦足。

哀謝

不孝傑民，侍奉無狀，禍延先嚴諱慶號銘樂馮公府君不幸痛於一九七二年六月二十三日，在點問頓密士列柯地亞醫院與世長辭享壽七十有一歲，經於同月二十八日假座本市派克殯儀館舉行出喪歸土禮，安葬於點城華人墳場，叨蒙中西友好，惠賜賻儀花圈，並親臨執紼，素車隨送，隆情厚意，歿存均感，謹此哀謝

未亡人朱氏
孤子傑民
孤女玉蘭
媳婦莫氏
女壻任福新
男孫欣而　欣明　欣然
欣樂　欣揚　欣棠
男外孫一名
女外孫四名
同叩謝

厚惠芳名　恕不稱呼

「賻儀」黃昌華，關先生，鄧能各十元，李昌堯，胡石安，陳皋鳴，胡湛輝，馬炳林，盧潔瑰，馬夫人，胡犖輝，胡加禾，（各五元）胡權勝三元，馬嫦，馬才詠，（各二元）關嫦一元，（念先嚴遺志，謹將賻儀充作善舉）

（花圈）盧松錫合家，胡湛輝合家，盧仲烱合家，馬國任，馬錦環，黃語侃，胡加禾，馬炳林，黃春芳，李紹珩，盧錦榮，鄧仕能，盧學程，胡炳烈，胡炳樂合家，關煥崇，胡權勝，胡瑞林，馬俊燦，陳仕偉，余仲軒，謝拱維，馮邦合家，馮健民，馮俠氏，莫呂氏。

Lorve, Jean, Kim Carruthers, Len Marjary & Gordon Murtha, Casino Cafe Staffs

「素車」計素車二十餘輛，執紼親友衆多，恕未克備錄芳名。

如有錯漏　尙祈原諒

金龍餐廳
264 East Hastings
喜士定東二六四號　邵氏戲院右邊
電話：687-8438　687-8439
歡迎外賣
粥粉麵飯
免費送餐
自製全蛋
銀絲細麪
巧手雲呑
馳名粥品
經濟飯菜
咖喱酥角
出爐麪包
每逢星期
二日休息

和鴻張中醫
中國醫學院畢業
曾在香港行醫二十年
現寓七一七片打街東
電話：二五四・弍一〇七
跌打骸骨　風濕專家
風痰積膝　半身不遂
中風萎縮　口眼歪斜
風濕癱瘓　手脚缺力
腰骨痲痺　疼痛不止
筋絡抽縮　遲節走痛
預約電話
254-9250

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大讌小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一・一〇三〇

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423
月蓮花舖
常備週年生花
接造結婚花球
特款枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起
見特設代理處
片打街東一弍一號
芸生

內外各科　各種病科　痲痺痛癥
五淋五痔　各種氣症　大便尿症
痧症疹粒　風濕難動　手彈脚顫
男婦童科　補強身體　失眠頭暈
包脫雞眼　遺洩精尿　疥癩頑癬
腰膝節痛　吐瀉反筋　臭狐腫脹
跌打刀傷　白毛轉黑　氣血各症
頭耳目鼻　脾胃心肺　肝胆肚腸
哮吼腸氣　脚腫爛脚　厚毛陽圖
每只三員　來函問症　先惠弍員
問答詳明　男婦生育　百藥齊備
秘傳方治甜尿
錦碌埠謝耀白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

曹振興
JOHNNY CHOW
1107 MCLEAN DR.
VANCOUVER, B. C
政府合法牌照
專科修理水喉煤氣喉等
工作精良，担保滿意，
價錢相宜，日夜應命。
電話：
弍五五、四四五九

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St, Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

元豐有限公司　雲高華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
142 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
長身絲苗米
特價發售
雙鳳
雙天
店派牌

捷航旅行社
BLUEBIRD TRAVEL SERVICE LTD.
166 E. Hastings, Van. 4,
電話 684-8638
香港來回
特價機票
六百四十元另有一年期暑期
及其它特別廉價機票，
詳情請面議或電洽。

各國可能入口
馳名鹿尾把補丸
爲強健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能強健益壽，本號出品的鹿尾把補丸，可能補氣補血，強壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
茲有美國山且寸埠，周應源，墨國墨市古埠李濤希，墨國末市加利埠，鄭維新，奧地利埠，司徒道芝，麥祥，卡忌利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，舞市阻埠陳權，雲高華埠梁箏，黃霖，馬廣榮，伍碧予，黃應發，林昔安等服鹿尾把補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有益於人，鹿尾把補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

聯興公司
RON HING CO.
227 KEEFER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 683-4918
本號代理
印度加厘
各種味粉
零沽批發
一律歡迎

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235
香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家
庭式唱機，唱帶
目錄印備　函詢即奉

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386, E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四・三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定街東弍百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
承接大小土木工程，新建房屋，
士庫裝修，商業門面。
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

伍祥　跌打專科
進修醫學跌打科教師
斷骨脫較
重傷久患
屢醫無效
未見過我
未作絕望
特治
深吼癰瘡
手足痺痛
大小瘡科
傷口爛肉
跌打瘡科
歡迎問症
曾任華南軍醫院骨科軍醫
雲埠天寅街四〇大
電話弍五三・〇八一五

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
香港
特價來回
飛機票
空前平賣
種類不壹
歡迎垂詢
請速定位

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5655
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
地址：片打街東七十壹號　電話：六八三・五六五六
太平洋旅行社
林國良
陳國啓

繽利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹弍九號奇化街
（近[illegible]街西邊牛欄街口）

雲高華埠　明和公司
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
新到
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必嘜中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
新到
海味雜貨　罐頭糖菓
參茸藥材　紅棗蜜棗
家庭用具　瓷器碗碟
籐器竹器　男女拖鞋
補腎佳品：正亞拉市架
海狗鞭　海狗睪丸